MUPO-H4 BOMBA DE CALOR

Manual de instalação e do utilizador

Este equipamento deve ser instalado por um técnico devidamente qualificado, de acordo com o RD 795/2010.

CL20081 a CL20082
Português

INDICE

IMPORTANTE:

Muito obrigado pela escolha deste ar condicionado de excelente qualidade. Por forma a assegurar a correcta utilização deste aparelho, e o seu funcionamento durante muitos anos, deve de ler cuidadosamente este manual antes de operar o equipamento. Depois da leitura, guarde-o num lugar seguro. Por favor recorra ao manual sempre que detectar algum potencial prolema no uso do equipamento. Este equipamento deve de ser instalado por um técnico devidamente qualificado, de acordo com o RD 795/2010. Este ar condicionado deve ser utilizado unicamente para uso doméstico.

ATENÇÃO:

A alimentação electrica deste aparelho deve de ser monofásica (uma fase (L) e um neutro (N)) com ligação a terra (GND), o iterruptor deve de ser manual. Qualquer violação destas especificações implica a violação das condições de garantia fornecida pelo fabricante.

NOTA:

Em linha com a política da empresa de melhoria contínua de produtos, as características estéticas e dimensionais, dados técnicos e acessórios deste aparelho podem ser alteradas sem aviso prévio.

MANUAL DE INSTALAÇÃO E DO UTILIZADOR

Leia Este Manual

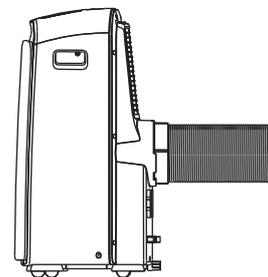
No mesmo, encontrará muitos conselhos úteis sobre como instalar e testar devidamente o seu ar condicionado. Todas as figuras e especificações do manual estão sujeitas a alteração sem aviso prévio, devido a melhoramento do produto. Deverá prevalecer a forma e características do produto por si adquirido.

⚠ **AVISO**

- Contacte um serviço técnico autorizado para reparação e manutenção desta unidade.
- Contacte um instalador autorizado para a instalação da unidade.
- O ar condicionado não foi concebido para ser utilizado sem supervisão por crianças ou pessoas deficientes.
- Deverá ter cuidado para que as crianças não brinquem com o ar condicionado.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esse trabalho deverá ser efetuado apenas por pessoal qualificado.
- O trabalho de instalação deverá ser executado apenas por pessoal qualificado e de acordo com as normas nacionais em vigor.

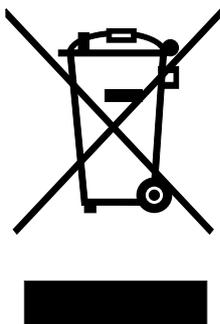
ÍNDICE

NOTA

A voltagem indicada na etiqueta energetica esta baseada nas condições de prova de instalação da conduta de saida de ar sem adaptadores A&B (conduta e adaptadores A&B incluidos nos acessorios). Ver imagens a direita.

Por favor leia com atenção a seguinte informação no caso de utilizar o equipamento num pais europeu.

Eliminação: Este produto não deve de ser eliminado num aterro municipal sem previo tratamento.
Devera de ser separado devidamente para posterior tratamento.
A eliminação deste produto como detrito doméstico esta terminantemente proibida, as possibilidades de eliminação são:

- A: Sistema de recolha de residuos municipais que permitem a eliminação de residuos sem custos para o utilizador.
- B: Com a compra de um novo produto o fabricante poera recolher o antigo sem custos para o usuario
- C: O fabricante pode recolher o electrodomestico sem custos para o utilizador.
- D: O electrodomestico podera ser vendido numa sucata

A eliminação deste electrodomestico numa lixeira ao ar livre podera ser um risco para a saude publica, devido a substancias perigosas que se entrenham na agua e subsolo, passando para a cadeia alimentar.

ADVERTENCIA:

• O uso deste electrodomestico não esta pensado para crianças ou pessoas com uma reduzida capacidade fisica sensorial ou mental que careçam de experiencia e conhecimentos, a menos que estejam a ser vigiados e instruidos por uma pessoa responsavel pela sua segurança.

• Deve-se vigiar as crianças para que não utilizem o equipamento como brinquedo.

Normas de segurança

Para evitar lesões ao utilizador e outras pessoas, assim como danos materiais, devem-se respeitar as seguintes instruções.

 Faça sempre isto

- Utilize sempre o ar condicionado de modo a que esteja sempre protegido da humidade, condensação e salpicos de agua. Não o localize nem guarde o ar condicionado onde possas er empurrado para a agua ou outro liquido. Nesse caso desligue da correte rapidamente.
- Transporte o ar condicionado na vertical e coloque-o numa superficie estavel.
- Desligue o ar condicionado quando não esta a ser utilizado.
- Ponha-se em contacto com um técnico autorizado para a reparação da unidade. Se o cabo de alimentação esta danificado deve de ser reparado por um técnico autorizado
- Utilizar o ar condicionado de forma a que esteja sempre a 30cm de distanciade paredes moveis e cortinas.
- Se o ar condicionado se voltar durante o seu funciona-mento, desligue da corrente imediatamente.

 Não faça isto

- Não utilize o ar condicionado em divisões humidas como quartos de banho e lavanderia.
- Não toque no ar condicionado com as mãos humidas ou molhadas e se esta descalço.
- Não pulse os botões do painel de controlo com nenhum objecto. Utilize sempre os dedos.
- Nã retire nenhuma tampa do ar condicionado. Não utilize o seu equipamento se não funciona correctamente ou se caiu e sofreu danos.
- Não utilize a corrente para desligar ou ligar o aparelho.
- Utilize sempre o interruptor do painel de control.
- Não cubra nem obstrua as grelhas de entrada e saida de ar.
- Não utilize produtos quimicos e corrosivos para limpar o ar condicionado. Não utilize o ar condicionado proximo de substancias ou vapores inflamaveis como alcool, gasolina, insecticidas etc.
- Não utilize o equipamento para nehuma finalidade que não esteja indicada neste manual.

Ahorro energético

- Utilize a unidade numa habitação com o tamanho minimo recomendado.
- Localize a unidade de forma a que o fluxo de ar não seja obstruido por moveis.
- fechar as cortinas e persianas durante as horas de maior luz solar.
- Mantenha os filtros limpos.
- Mantenha as portas e janelas fechadas para que o ar frio permaneça no interiore o quente no exterior.

Condiciones de funcionamiento

O ar condicionado deve de funcionar dentro dos seguintes intrevalos de temperatura:

MODO	TEMPERATURA AMBIENTE
FRÍO	17°C(62°F)~35°C(95°F)
DESHUM.	13°C(55°F)~35°C(95°F)
CALOR (bomba de calor)	5°C(41°F)~30°C(88°F)
CALOR (calentador eléctrico)	≤30°C/88°F

Ferramentas recomendadas para instalar o kit de janela

1. Aparafusadora (Philips média)
2. fita métrica
3. Tesoura
4. Serra no caso de o kit de janela ter de ser cortado para reduzir o tamanho devido a janelas pequenas

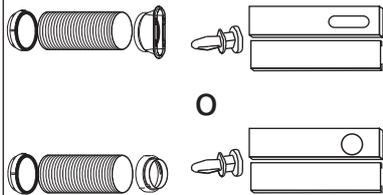
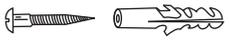
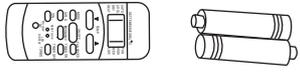
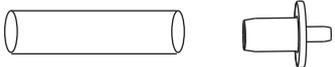
⚠ AVISO Para sua segurança.

- Não armazenar ou utilizar gasolina e outros liquidos inflamaveis perto destes ou outros electrodomésticos.
- Evitar descargas electricas. Não utilizar cabos de extensão ou adaptadores para tomadas. Não tirar nenhuma cavilha do cabo de alimentação.

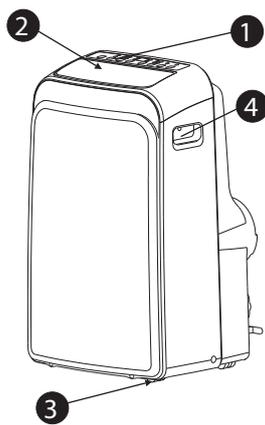
⚠ ADVERTENCIA Informação eléctrica.

- Asegurar de que a corrente eleéctrica è compativel e suficiente para o modelo elegido. A placa de serie situada na parte lateral da unidade, por detrás da grelha contem essa informação.
- Assegurar de que a unidade está correctamente ligada na tomada de corrente. Para evitar descargas eléctricas e risco de incendio a correcta ligação de terra è de extrema importancia.
- Utilizar o ar condicionado com uma tomada adequada. Se o receptor que pretende utilizar não esta correctamente ligado e protegido por um fusivel ou dijuntor, contacte um electricista autorizado.
- Assegurar que o receptor esta acessivel por detras da instalação.

Accesorios

Componente	Nome do componente	CANTIDAD
o	Mangueira de dernagem e adaptador IYB (Bocal plano ou redondo segundo o modelo). Kit de janela e parafusos	1 set
	Adaptador A de escape para parede. ※	1 pieza
	Adaptador B (Bocal redondo) ※	1 pieza
	Bucha de parede e parafuso ※	4/ piezas
	Espuma isolante	3/ piezas
	Comando a distancia e pilhas (unicamente para equipamentos com comando à distancia).	1 pieza
	Mangueira de dernagem e adaptador ※	1 pieza

Nota: Partes opcionais não incluidas em alguns modelos.

- Comprovar que todos os acessorios estão incluidos na embalagem. Por favor consulte o manual de instruções antes de proceder ao uso dos acessorios.

Nota: As imagens usadas neste manual foram concebidas exclusivamente a nivel explicativo, e podem diferir ligeiramente do seu modelo de ar condicionado. Prevalecera o modelo adequirido.

Nome dos componentes

Parte frontal

imagem 1

1. Painel de funcionamento
2. Grelha horizontal (Oscilação automatica)
3. Ruedecillas
4. Asa transportadora (Em ambas as laterais)

Parte traseira

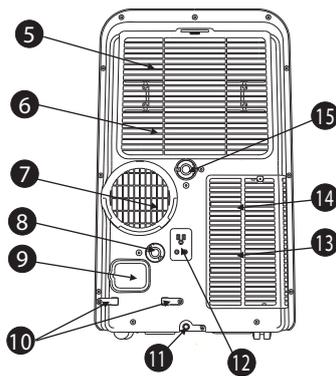



imagem 2

5. Filtro de ar Suprtio (Atrás da grelha)
6. Entrada de ar superior
7. Saida de ar
8. Saida de dernagem (só para modelos com bomba de calor)
9. Saida do cabo de alimentação
10. Asa para cabo de alimentação (usar so durante o armazenamento do equipamento)
11. Bandeja dos condensados
12. Conecxão da alimentação
13. Filtro de ar inferior
14. Entrada de ar inferior
15. Saida de dernagem

Instruções de uso do control eléctrico

Antes de proceder à utilização da unidade leia com atenção as instruções relativas ao painel de funcionamento e ao comando à distancia assim como todas as suas funções. Esta unidade deve de ser controlada exclusivamente através do painel de funcionamento e do comando à distancia. Este manual não inclui as instruções do comando à distancia. Por favor leia as instruções do comando a distancia incluidas na caixa da unidade para mais informação a este respeito.

Painel de funcionamento do ar condicionado

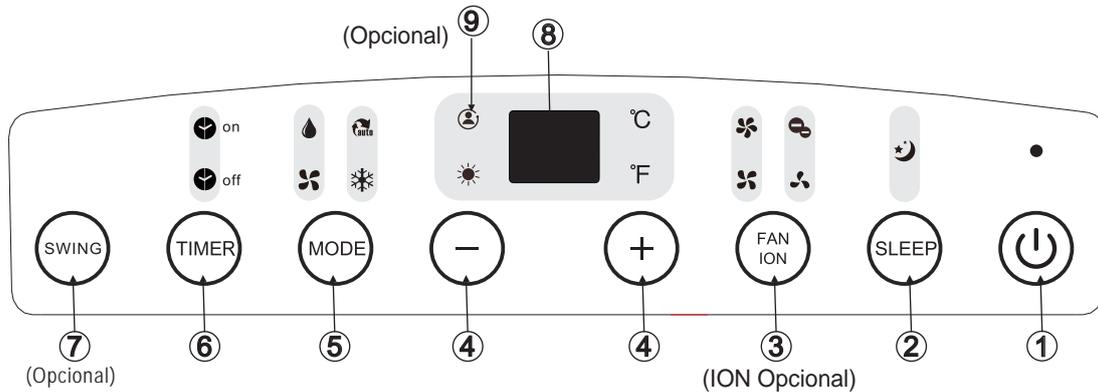



Imagen 3

NOTA: O botão de sleep è o botão de ECO em alguns modelos.

❶ Botão POWER.
Liga e desliga a unidade.

❷ Botão SLEEP/ECO.
Inicia o modo nocturno/económico.

❸ Botão FAN/ION (ION opcional).
O indicador de velocidade do ventilador vai-se iluminar com as diferentes configurações de velocidade com excepção para a de AUTO. Se escolher a velocidade de AUTO a luz vai-se apagar.
Nota: Mantenha pulsado durante 3 segundos este botão para activar o modo de ION O gerador de iões ajuda a eliminar o polen e outras particulas existentes no ar retendo-as no filtroVolte a pulsar o botão de ION durante 3 segundos para finalizar o modo de ION.

❹ Botões + y -
Ajustam (aumentam /diminuem)a temperatura em incrementos de 1ºC/2ºF dentro do intrevalo de temperatura de 17ºC(62ºF) a 30ºC(88ºF) ou a hora do temporizador num intrevalo de 0 a 24H.
Nota: A temperatura podera estar em ºCou ºF. Para seleccionar uma das duas mantenha pulsados os 2 botoes de + e - durante 3 segundos.

❺ Botão MODE.
Selecciona o modo de funcionamento da unidade. Cada vez que pulse o botão selecciona um modo de funcionamentodiferente na seguinte ordem. AUTO, COOL, DRY, FAN y HEAT (modo HEAT não disponivel nos modelos só frio). O Indicador de modo ilumina-se em cada configuração

❻ o indicador ON/OFF ilumina-se com a configuração ON/OFF o indicador ON/OFF ilumina-se com a configuração ON/OFF

❼ Botão SWING.
Apenas disponivel nos modelos com oscilação automatica. Utiliza-se para iniciar a função de oscilação automatica Durante a função swing pulse o botão para deter a alheta na posição desejada.

❽ Ecrã LED.
Mostra a temperatura em ºC ou ºF e a configuração do temporizador. Mostra a temperatura ambiente e modos de funcionamento de desumidificador (DRY) e ventilador (Fan).

Codigos de erro e protecção:

E1: Erro de sonda de temperatura e ambiente Desligue e volte a ligar a unidade. Caso o erro presista contactar com o serviço técnico.

E2: Erro de sonda de temperatura do evaporador. Desligue e volte a ligar a unidade. Caso o erro presita contactar com o serviço técnico.

E3: Erro de sonda de temperatura do condensador. Se o erro presiste contactar com o serviço técnico.

E4: Erro no ecrã de control. Desligue e volte a ligar a unidade. Se o erro presiste contactar com o serviço técnico.

P1: A bandeja de condensados esta cheia. Ligar a mangueira de dernagem e retire a agua acmulada na bandeja.
Se o erro presiste contacte com o serviço técnico.

Función FOLLOW ME/SENSOR TEMP. (opcional)
Nota: Esta função so pode ser activada desde o comando a distancia. O comando a distancia actua como um termostato permitindo o control da temperatura desde a sua localização.
Para eliminar a função FOLLOW ME/SENSOR TEMP, aponte o comando a distancia à unidade e pulse o botão FOLLOW ME/SENSOR TEMP.
O comando mostrará a temperatura real na sua localização e enviara o sinal a unidade a cada 3 minutos, até que volte a a pulsar o botão de FOLLOW ME/SENSOR TEMP.
Se a unidade não receber o sinal durante um intrevalo de tempo de 7 minutos começa a emitir um sinal sonoro para indicar que o modo FOLLOW ME/SENSOR TEMP finalizou.

Instruções de Funcionamento:
COOL Função
- Pulsar o botão MODE até que o indicador COOL se ilumine.
- Pulsar os botões + e - para selecionar a temperatura ambiente desejada dentro do uintrevalo de temperatura 17ºC- 30ºC/62ºF 88ºF.
- Pulsar o botão FAN SPEED para regular a velocidade do ventilador.
- HEAT Função calor Não disponivel em modelos so frio.

Pulsar o botão FAN SPEED para regular a velocidade do ventilador. Esta função nãoesta disponivel no modo de calor de alguns modelos.

DRY Função de desumidifiador
- Pulsar MODE até que o indicador DRY se ilumine.
- Neste modo não se podera escolher a velocidade de ventilador nem temperatura.
- Fechar as portas e janelas para obter um maior efeito de desumidificador.
- Não ligue o ventilador a janela.

AUTO Função automatica
- Quando se seleciona o modo AUTO, ao equipmeto escolhe o modo de funcionamento COOL, HEAT e DRY.
- automaticamente em função da temperatura selecçionada e da temperatura ambiente.
- A unidade controlara a temperatura automaticmete considerando a temperatura programada pelo utilizador.
- Neste modo não se pode escolher a velocidade do ventilador.

FAN (modo ventilación)
- Pulsar MODE até que o indicador FAN se lique.
- Pulsar FAN SPEED para seleccionar a velocidade do ventilador. A temperatura não se podera ajustar.
- Não ligar a conduta a janela.

TIMER (Função temporizador)
- Quando a unidade esta ligada pulsar o botão TIMER para activar o programa de auto desligar.
- O indicador TIMER OFF ilumina-se.
- Ajuste a hora com os botões + e -.
- Quando a unidade esta apagada pulse TIMER para activar o programa de auto arranque. Pulsar de novo antes que passem 5 segundos para activar o programa de desligar automatico.
- Pulse + e - para ajustar as hora em incrementos de meia hora até 10 horas e de 1 hora até 24 horas. O painel de controlo calcula as horas restantes até ao arranque.
- O sistema mostra a configuração de temperatura anterior se não se regista actividade durante 5 segundos.

- Ligar ou desligar a unidade em qualquer momento ou ajustar a hora em 0:00, cancela o programa de auto arranque e de desligar automatico.
- Quando surgir um erro (E1, E2, E3 ou E4). Estes programas tambem se cancelam.

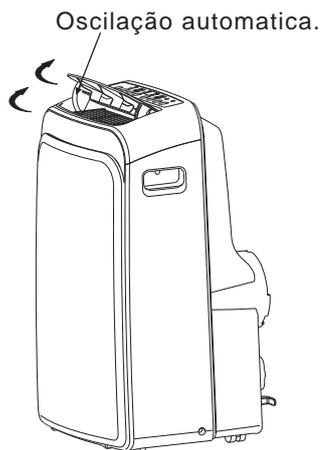



Imagen 4

SLEEP/ECO(Função nocturno/económica)

Pulsar este botãoe a temperatura aumentara (em modo de frio), e diminuira (em modo de calor).
Pulsar este botãoe a temperatura aumentara (em modo de frio), e diminuira (em modo de calor)
A nova temperatura ira manter-se invariavel durante 7 horas antes de voltar a temperatura configurada originalmente.
De este modo se finalizara a função SLEEP/ECO e a unidade continuara a operarcom normalidade.

Nota: Esta opção não esta disponivel nos modos FAN e DRY.

OUTRAS CARACTERÍSTICAS:

Autoreinicio (en alguns modelos)
Se a unidade deixa de operar repentinamente devido a um corte de fornecimento de elctricidade, vai reeniciar-se automaticamente com a configuração previa.

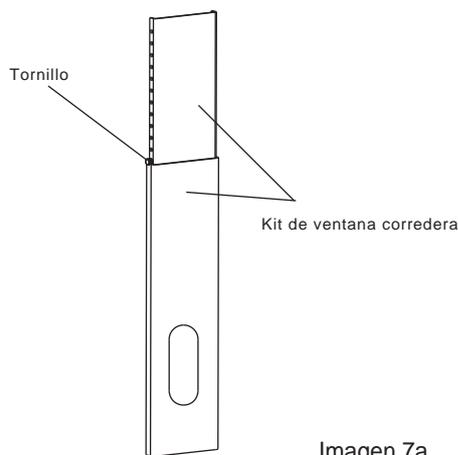
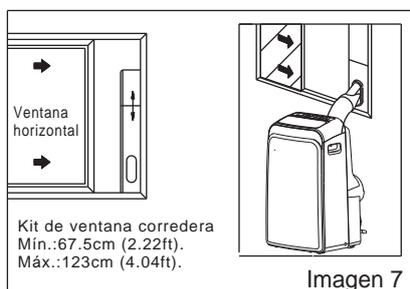
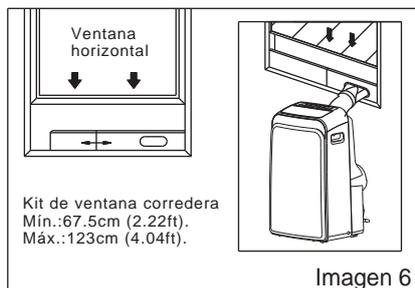
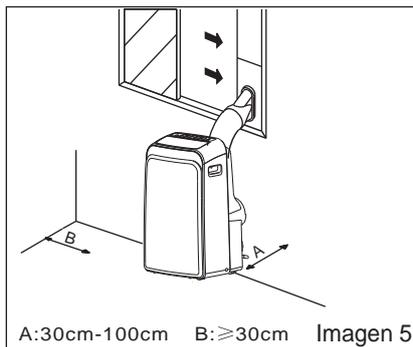
Espere 3 minutos antes de voltar a ligar a unidade:
Apos a paragem abruta da unidade, devera esperar 3 minutos antes de voltar a por em funcionamento.A unidade liga-se automaticmente passados 3 minutos.

Ajuste de a direcção de caudal de ar:
A alheta pode ajustar-se automaticamente.
- Ajuste automatico da direcção de ar imagem 4.
- Quando a unidade esta ligada a alheta abre-se completamente. Pulsar SWING no painel para iniciar o modo de oscilação automatica.
- A alheta começara a mover automaticamente.
- Não ajuste a alheta manualmente.

Imagen 5

Imagen 6

Imagen 7

Imagen 7a

Instruções de instalação

Localização:

- Coloque o ar condicionado numa superficie firma por forma a minimizar ruidos e vibrações.
  Para colocar a unidade de maneira segura , escolha uma superficie suave, a nivel do solo e suficientemente segura para suportar o peso da unidade.
- A unidade conta com rodas para facilitar a sua colocação. Apenas deve de se transportada sobre rodas em superficies planas e suaves. Não a transporte sobre objectos.
- A unidade deve ser localizada perto de uma ligação de terra que funcione correctamente.
- Não colocar objectos perto da entrada ou saida de ar da unidade.
- Deixar um espaço de separação entre 30 e 100 cm entre a unidade e a parede para um melhor funcionamento.

Kit de janela deslisante

O kit de janela deslisante foi desenhado para encaixar na maioria das janelas standard verticais e horizontais.
O kit de janela deslizante pode-se fixar atravez de um parafuso (imagen 7a).

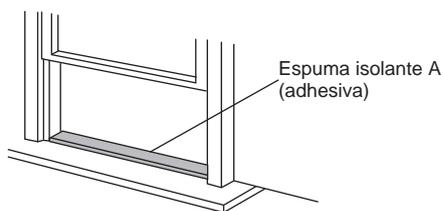
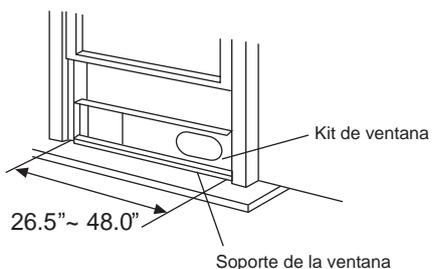
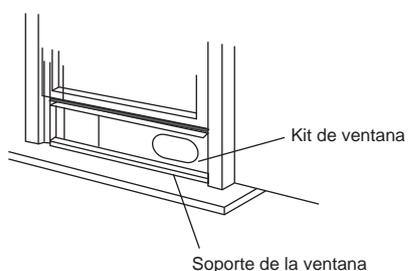
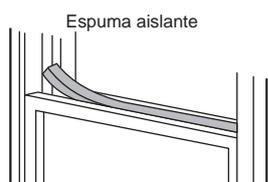
Nota: Se a abertura da janela for menor que a longitude minima da janela deslizante pode corta-lo para que encaixe na janela.
Não modifique o orificio do kit da janela deslizante.

Instalação numa janela de guilhotina (vertical)

Imagen 8

1. Corte a espuma isolante (adesiva) na longitude correcta, e cole no suporte da janela (imagem 8).

2. Coloque o kit de janela deslizante sobre o suporte da janela. Ajuste a longitude do kit segundo a largura da janela. Corte o kitse a largura da janela for inferior a 68cm.
   Abra a janela e coloque o kit de janela sobre o suporte de janela.

Imagen 9

3. Corte a espuma isolante (adesiva) na longitude correcta e cole no topo superior da janela. (imagen 10)

Imagen 10

4. Fechar a janela de maneira segura.

5. Corte a espuma isolante na longitude correcta e isole o espaço entre a janela e o exterior.

Imagen 11

imagem 12

Imagen 13

Imagen 14

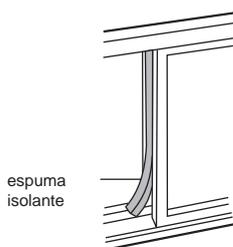



Imagen 15

Instalação numa Janela de guilhotina (horizontal)

1. Corte a espuma isolante (adesiva) na longitude correcta, e cole no suporte da janela (imagem 8).

2. Coloque o kit de janela deslizante sobre o suporte da janela. Ajuste a longitude do kit segundo a largura da janela. Corte o kitse a largura da janela for inferior a 68cm. Abra a janela e coloque o kit de janela sobre o suporte de janela.

3. Corte a espuma isolante (adesiva) na longitude correcta e cole no topo superior da janela. (imagen 12)

4. Fechar a janela de maneira segura.

5. Corte a espuma isolante na longitude correcta e isole o espaço entre a janela e o exterior. (imagen 15)

Nota: As imagens do presente manual forma concebidas exclusivamente a nivel explicativo e podem diferir ligeiramente das suas janelas. As Janelas reais prevalecem.

Imagen 16a

Imagen 16b

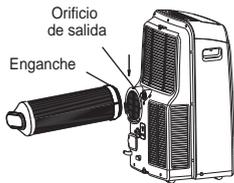



Imagen 17

Imagen 18

Imagen 19

Instalação do tubo de descarga de ar
O tubo dde descarga de ar e o adaptador deverão colocar-se e retirar-se nos modos de funcionamento indicados abaixo.

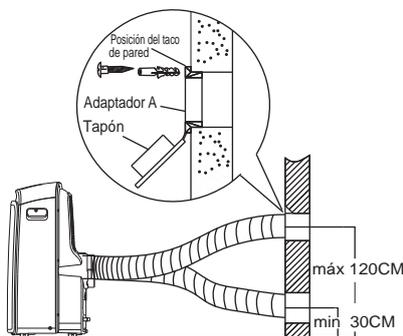
Modos COOL, HEAT(tipo bomba de calor) o AUTO	Colocar
Modos FAN, DESHUM. o HEAT (tipo aquecedor eléctrico)	Retirar

1. Coloque o adaptador Be o adaptador de descarga como indicado nas imagens 16a e 16b. Consulte a informação do kit de janela no capitulo anterior.

2. Introduza o encache do tubo de descarga de ar no orificio de saida de ar e girar seguindo a direcção da flecha na sua colocação. imagen (17)

O tubo de descarga pode instalar-se na parede (Não disponivel nas unidades sem os seguintes acessorios: adaptador A, tampão de expanção e parafusos).

1. Efectue um orificio na parede, instale o adaptador A na parede exterior, utilizando as buchas e os parafusos. Asegure-se de fixalo correctamente (imagem18)

2. Coloque o tubo de descarga no adaptador A (imagem 18)

Nota: tape o orificio utilizando o tampão do adaptador quando o equipamento não esta em uso.

• O tubo de descarga pode comprimir-se ou expandir-se de maneira moderada segundo os requesitos da instalação. Não obstante recomenda-se manter a longitude do tubo ao minimo.

IMPORTANTE
Não dobrar em excesso o tubo de descarga (imagen 19)

⚠ **ADVERTENCIA**
Assegurar que não existem obstaculos de na saida de ar da mangueira de escape (num raio de 50cm) para garantir o correcto funcionamento do sistema de descarga de ar.

Imagen 20a

Imagen 20b

Imagen 21a

Imagen 21b

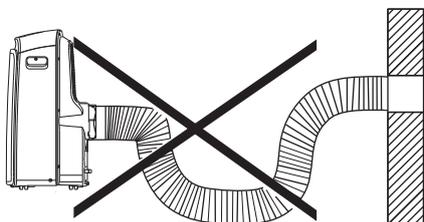
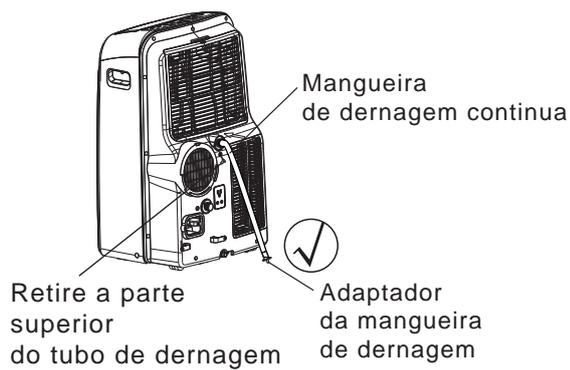
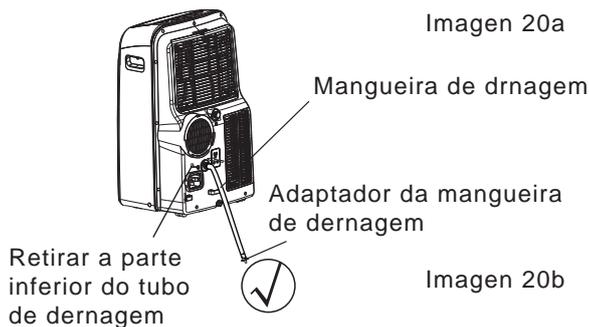
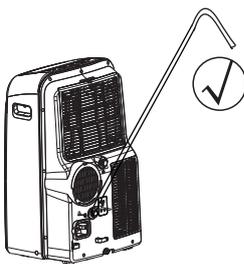
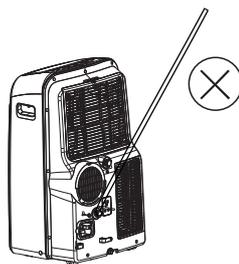
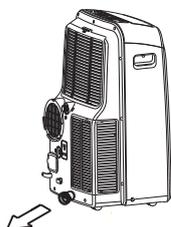



Imagen 22

Drenagem de Agua

- No modo desumidificador (DRY), retire a parte superior do tubo de dernagem da parte traseira da unidade e instale a conecxão de dernagem (5/8" universal femea) com a mangueira de 3/4". Para os modelos sem conecxão de dernagem , apenas conecte a mangueira de dernagem ao orificio de entrada.
  Coloque a parte aberta do adaptador da mangueira directamente sobre a zona de dernagem na superficie. (imagen 20)

- No modo de bomba de calor, retire a parte superior do tubo de dernagem da parte traseira da unidade e instale a conecxão de dernagem (5/8" universal femea) com a mangueira de 3/4". Para os modelos sem conecxão de dernagem , apenas conecte a mangueira de dernagem ao orificio de entrada (imagen 20)

Nota: Assegurar de que a mangueira não tem nenhuma fuga. Diriga a mangueira até aos condensados asegurando-se de que o fluxo de agua não fica obstruido. Coloque o extremo da mangueira dentro dos condensados e asegure que o extremo da mangueira aponta para baixo para assim deixar que a agua flua com normalidade. Não levante a ponta da manguira de dernagem. (imagen 21b).

- Quando o nivelde condensados da bandeja alacance o nivel predeterminado a unidade emitira uma aviso sonoro e no ecra aparecera P1. O processo de climatização ou de desumidificação ira parar. Contudo o motor do ventilador continuara a funcionar. Deslocar com cuidado a unidade até uma zona de dernagem e extrair o conector da mangueira de condensados e deixe que saia a agua,(imagem 22).
  Voltar a colocar o conector da mangueira de dernagem e reinicie a unidade até que o simbolo P1 tenha desaparecido. No caso de presistencia do erro contactar com serviço técnico.

Nota: Asegurar de que o conector da mangueira de condensados è colocado correctamente, antes de reiniciar a unidade.

Imagen 23

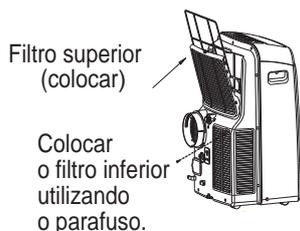
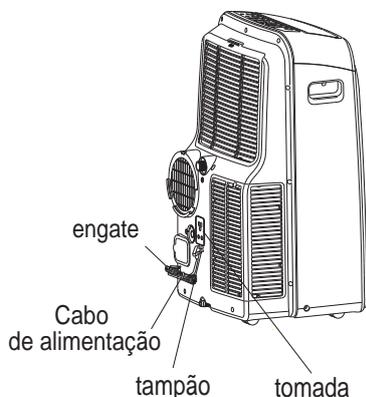



Imagen 24

Cuidado e manutenção:

IMPORTANTE:
1. Desligar a unidade antes da limpeza ou manutenção.
2. Não utilizar gasolina, disolventes ou outros produtos quimicos para limpar a unidade.
3. Nunca lavar a unidade directamente debaixo de uma torneira ou com uma mangueira pois existe o risco de perigo eléctrico.
4. Se o cabo de alimentação esta danificado contacte com o fabricante ou agente autorizado para a sua reparação.

1. Filtro del aire:
- Limpe o filtro de ar uma vez e cada duas semanas para evitar a acmulação de pó.
- **Extracção:**
  Esta unidade conta com dois filtros. Extrair o filtro superior seguindo a direcção da flecha, (imagem23). Extrair o filtro inferior desapertando o parafuso. (imagen 23).
- **Limpeza:**
  Lavar os filtros metendo em agua quente aprox (40ºc/104ºF) com detergente neutro. Enxaugar e secar num lgar a sombra.
- **Montagem:**
  Colocar o filtro superior depois da limpeza. De seguida instale o filtro utilizando o parafuso (imagen 24).

Imagen 25

2. Filtro del aire:
- Utilizar um trapo sem pelos com detergente neutro para limpar o exterior da unidade. Secar com um pano seco.

3. Largo periodo de inactividade:
- Retirar a conexão de borracha da parte traseira da unidade e coloque uma mangueira na saida de condensados. Colocar o extremo aberto da mangueira directamente sobre a zona de condensados, (imagem 20 e 21).
- Deixar a unidade em modo FAN (ventilador) durante meio dia numa habitação a alta temperatura para secar o interior da humidade e evitar humidade.
- Retirar a conexão da saida de dernagem inferior. E toda a agua da bandeja ira sair, (imagem 22).
- Deixar a unidade em modo FAN (ventilador) durante meio dia numa habitação a alta temperatura para secar o interior da humidade e evitar humidade.
- Desligar a unidade e desligar. Enrolar o cabo e prender com uma cinta, (imagem25). Extair as pilhas do comando a distancia.
- Limpar o filtro e voltar a colocar.

Detecção e resolução de problemas

AVERÍA / PROBLEMA	CAUSAS POSSIVEIS	PROCEDIMENTO RECOMENDADO
1. A unidade não arranca quando se pulsa o botão ON/OFF	- ”P1” aparece no ecrã	Drenar a agua da bandeja
	- A temperatura ambiente è menor que a temperatura configurada (modo frio)	Reconfigurar a temperatura
2. A unidade não arrefece o suficiente	- Las ventanas o puertas de la habitación no están cerradas.	Asegúrese de que todas las ventanas y puertas están cerradas
	- Existem fontes de calor dentro de habitação.	Retirar as fontes de calor se possivel.
	- A conduta de saida de ar não esta conectada ou esta bloqueada.	Conectar a conduta e asegurar de que funciona correctamente
	- A temperatura configurada é demasiado alta	Diminua a temperatura configurada.
	- O filtro está bloqueado com pó	Limpar o filtro de ar.
3. Ruidos ou vibrações	- O solo não é sficientemete plano	Colocar a unidade sobre uma superficie plana e nivelada se possivel
4. Gorgoteo	- O som è devido ao fluido refrigerante dentro do ar condicionado	É normal
5. Desligar em modo de calor	- Função de protecção automatica por sobraquecimento Quando a temperatura de saida do ar supera os 70ºC/158ºF a unidade desliga-se.	Volte a ligar a unidade uma vez que tenha arrefecido.

CONTROLO REMOTO

Leia com atenção o presente manual antes de usar
o ar condicionado e conserve-o para futuras consultas.

Especificações técnicas

Modelo	R51M/(C)E, R51M/BG(C)E, RG51M2/(C)E, RG51A/(C)E, RG51M3/(C)E, RG51M3/BG(C)E, RG51M8/(C)E, RG51M9/(C)E.
Tensão nominal	3.0V(dos pilhas alcalinas tipoLR03)
Voltajem minima de funcionamento	2.0V
Distancia de transmissão	8m(com uma tensão de 3.0, alcança11m)
Temperatura ambiente	-5°C ~ 60℃

Características de funcionamiento

1. Modos de funcionamiento:
   AUTO,FRÍO,DESHUMIDIFICADOR,CALOR(apenas em modelos frío/calor) e VENTILADOR
2. Função temporizador: 24horas.
3. Intrevalo de temperaturas interior:17ºC~30ºC.
4. Ecrã LCD.
5. Rectroiluminação (só en nosmodelos R51M(3)/BG(C)E).

Características dos botões do comando

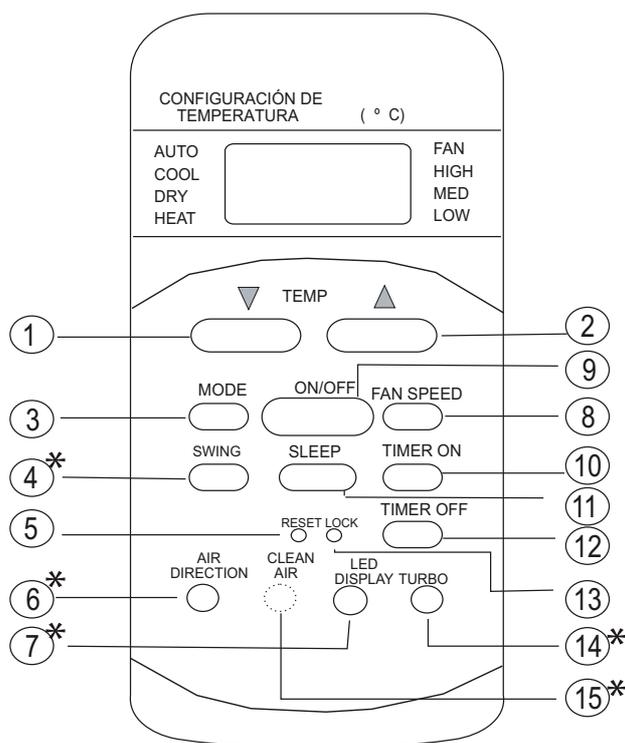



Imagen 1

OBSERVAÇÃO:
*: Indica botão opcional

- Os botões 14* y 15* noestáo disponiveis nos modelos RG51M2/(C)E.

- Os botões 7*, 14* y 15* estão disponiveis nos modelos RG51M3/(C)E y RG51M3/BG(C)E.

- O botão 15* está dis- ponivel nos modelos R51M/(C)E y R51M/BG(C)E.

- O botão 4*, 6*, 7*, 14* y 15* não está disponivel nos modelos RG51M9/(C)E.

- Os botões 6*, 7*, 14* y 15*não etão disponiveis. Nos modelos RG51M8/(C)E

① Botão TEMP ▼ : Pulse este botão para diminuir a temperatura configurada.

② Botão TEMP ▼ : Pulse este botão para aumentar a temperatura configurada.

③ Botão selecção de MODO (mode) : Cada vez que pulsar este botão, o modo de funcio namiento muda na direcção de das setas:

⚠ **NOTA:** Los modelos só FRÍO não dispoem de modo CALOR.

④ **Botão SWING:** Pulsar este botão e a funcão de oscilação auto- mática da alheta horizontal se activará. Púlsar de novo para finalizar a função.

⑤ **Botão REINICIO:** (RESET) : Ao pulsar o botão interior de REINICIO, cancela a configu- ração actual e o comando a distancia volta a sua configuração inicial.

⑥ **Botão DIRECÇÃO DE AR (AIR DIRECTION):** Pulsar este botão para mudar o ángulo de oscilação da alheta, o qual variará en 6º cada vez que se pulsa el botão. Quando a alheta alcança un ángulo que possa afectar efeito refrigerante ou calorífico do ar condicionado, a direcção de oscilação muda automáticamente. Ao pulsar este botão, não se mostrará nenhum símbolo no ecrã (não disponivel em unidades sem esta funçao).

⑦ **Botão Ecrã LED:** Pulsar este botão para eliminar os dígitos do ecrã de ar condicionado voltar a pulsar para activa-los de novo (não disponivel nos modelos sem ecrã LED).

⑧ **Botão VELOCIDADE DO VENTILADOR (FAN SPEED):** Pulsar este botão para seleccionar a velocidade do ventilador entre AUTO, BAiXA, MEDIA y ALTA. A velocida- de muda cada vez que se pulsa este botão.

⑨ **Botão ON/OFF:** Pulsar este botão para por em funcionamiento a unidade, e voltar a pulsar para finalizar.

⑩ **Botão TEMPORIZADOR ON (TIMER ON):** Pulsar este botão para ac- tivar o arranque automático. Cada vez que se pulse, aumenta a hora de arranque automatico em intervalos de 30 minutos. Ao chegar a 10, os intervalos serão de 60 minutos. Para cancelar a função de arranque automático, simplemente ajuste a hora de ligação em 0.0.

⑪ **Botão SLEEP:** Pulsar este botão para activar o modo de funciona- miento de poupança energética. Voltar a pulsar para cancelar. Esta função so pode se usado em FRÍO, CALOR y AUTO y mantem a temperatura óptima estavel.

⑫ **Botão TEMPORIZADOR OFF (TIMER OFF):** Pulse este botão para ac- tivar desligar automático. Cada vez que se pulsz, aumentará a hora de desligar em intervalos de 30 minutos. Ao chegar a 10, os intervalos serão de 60 minutos. Para cancelar a função de apa- gado automático, simplemente ajuste a hora de desligar em 0.0.

⑬ **Botão BLOQUEIO (LOCK):** Ao pulsar o botão interior de BLOQUEO, a configuração actual ficara bloqueda e o comando a distancia não fucionará con nenhum botão excepto LOCK. Pulsar de novo para cancelar a função BLOQUEO.

⑭ **Botão TURBO:** Pulsar este botão para activar ou cancelar a função TURBO. Esta função permite à unidade alcançar a temperatura configurada no menor tempo possivel. No modo frío, a unidade començará a emitir ar frío a uma velocidade muito alta. No modo calor (somente em unidades com resistencia nominal), esta ajudara a alcançar a temperatura configurada.

⑮ **Botão AR LIMPO (CLEAN AIR) (em alguns modelos):** Este botão activará o ionizador ou colector de plasma (segundo alguns modelos) e vai ajudar a eliminar o polen e as impurezas do ar.

Indicadores no ecrã

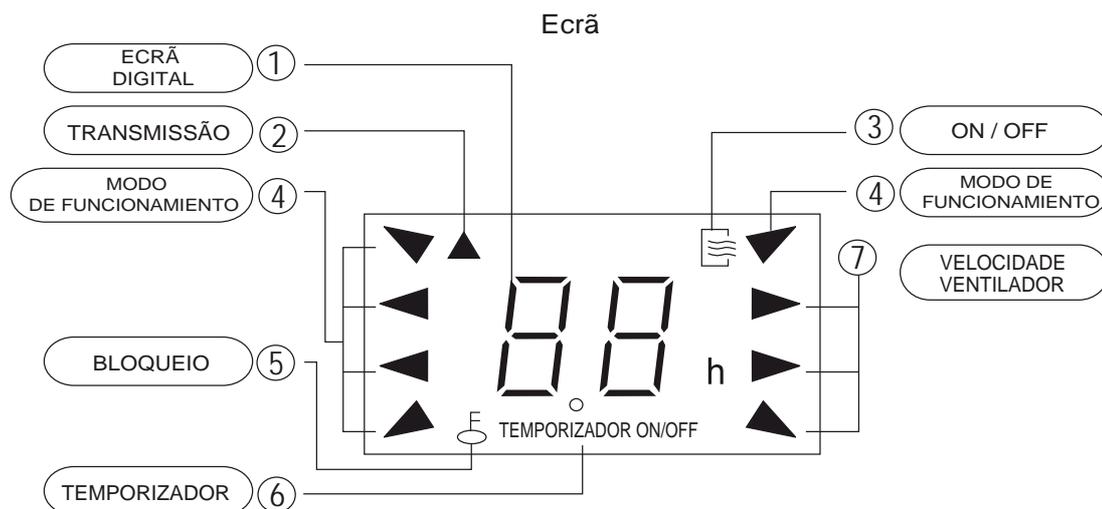



Imagem 2

① **ECRÃ DIGITAL:** O ecrã digital mostra a temperatura con- configurada. No modo TEMPORIZADOR, mostra a configuração de ligado y desligado.No modo VENTILA- DOR, não mostra nada.

② **TRANSMISSÃO:** Este indicador pisca cada vez que o comando a distancia envía um sinal a unidade interior.

③ **LIGADO / DESLIGADO:** O símbolo de ON/OFF aparecerá quando se liga a unidade através do comando à distancia, e desaparece ao desligar.

④ **MODO DE FUNCIONAMIENTO:** Ao pulsar a tecla de modo de funcionamento, mostrará o modo de funcionamiento actual: AUTO / FRÍO / DESHUMIDIF./ CALOR (não disponivel nos modelos de só frío) ou VENTILADOR.

⑤ **BLOQUEIO:** O indicador de bloqueio se mostrará ao pulsar a tecla de bloqueio (LOCK). Ao pulsar de novo a tecla de bloqueio, desaparecerá.

⑥ **TEMPORIZADOR:** Mostra a configuração do temporizador. Assím, se configurou a hora de Ligar, apenas mostra a hora de ligar (TIMER ON). Si configurou a hora de desligar, aparecerá a hora de desligar (TIMER OFF). Se ambas horas estão configuradas, mostrará TIMER ON-OFF, o qual indicará que se configurrou uma hora de ligar e uma hora de desligar.

⑦ **VELOCIDADE DO VENTILADOR:** Pulsar o botão velocidade do ventilador (FAN SPEED) para ajustar a velocidade desejada (auto-baja-media-alta). No ecrã LCD aparecerá a configuração, excepto na vel. auto.

⚠ **NOTA:** A imagem 2 è de carácter explicativo. Durante o funcionamiento real somente se mostraram os indicadores em funcionamiento.

Funcionamiento do comando a distancia

Colocação e substituição das pilhas
O comando a distancia funciona con duas pilhas secas alcalinas tipo LR03X2.

1. Para colocar as pilhas, retire a tampa traseira do compartimento de pilhas e colocar segundo a posição correspondente (+ / -) tal como se indica no comando à distancia.

2. Realize a mesma operação para substituir as pilhas por outras novas.

⚠ **NOTA:**

1. Ao subtituir as pilhas, não utilize pilhas ja usadas em outro equipamento,ou outro tipo de pilhas diferente ao indicado ja que podería provocar o mal funcionamiento do comando a distancia.

2. Extrair as pilhas se não vai usar o comando a distancia durante um periodo de tempo prolongado. Uma vez que, as fugas de líquido das pilhas podrão danificar o comando a distancia.

3. A duración media das pilhas è de aproximadamente 6 meses.

4. Substitua as pilhas quando a unidade interior não emita um som de resposta o se o indicador de transmissão não pisca.

5. Não elimine as pilhas como residuo municipal sem clasificar. A recolha de este tipo de residuos è necesaria para a sua correcta reciclagem.

FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO:

1. Seleccione AUTO com o botão de modo de funcionamiento.
2. Pulse o botão TEMP para configurar a temperatura desejada. A temperatura óptima encontra-se entre 21~28ºC.
3. Pulse ON/OFF para ligar o ar condicionado. O indicador de funcionamiento do painel da unidade interior ira ligar-se. A VELOCIDADE DO VENTILADOR è automática e no ecrã do comando à distancia não se mostram indicadores.
4. Pulse ON/OFF de novo para parar a unidade.

 NOTA:

1. No modo AUTO, o ar condicionado funcionará em modo FRÍO, VEN- TILADOR o CALOR segundo a diferença entre a temperatura ambiente real e a temperatura configurada com o comando a distancia.
2. Se com o modo AUTO não se alcança a temperatua óptima desejada, seleccione qualquer outro modo de forma manual.

 FRÍO/CALOR (não disponivel nos modelos de solo frío) e VENTILADOR.

1. Se com o modo AUTO não alcança a temperatura óptima desejada, seleccione qualquer outro modo de maneira manual.

2. Pulse o botão TEMP para configurar a temperatura desejada. Em modo frío, a configuracção de temperatura óptima situa-se acima dos 21ºC. En modo calor, a configuração de tempratura optima situa-se abaixo dos 28ºC.

3. Com o botão de velocidade do ventilador, ajuste a velocidade entre AUTO, ALTA, MEDIA o BAJA.

4. Pulse ON/OFF e o indicador de funcionamiento se liga e o ar condicionado funcionará na configuração ajustada. Pulse ON/OFF de novo para desligar.

 NOTA: O VENTILADOR não se pode usar para controlar a temperatura. Este modo, apenas permite os passos 1, 3 y 4 mencionados anteriormente.

DESHUMIDIFICADOR:

1. Seleccione DESHUMIDIFICADOR (DRY) com o botão de funcionamento.

2. Pulse o botão TEMP para configurar a temperatura desejada. A temperatura óptima encontra-se entre 21~28ºC.

3. Pulse ON/OFF para arrancar o ar condicionado. A unidade funcionará em modo deshumidificador a velocidade baixa. Voltar a pulsar o botão ON/OFF para desligar a unidade.

NOTA:
A causa da diferença de temperatura entre a temperatura configurada e a temperatura real interior, o ar condicionado obviará em numerosas ocasiões as funções de frío e ventilador quando esta funcionando em modo deshumidificador.

TEMPORIZADOR:
Pulse TIMER ON/TIMER OFF para configurar a hora de ligar e de desligar automático, respectivamente.

1 Configurar a hora de ligar

1.1 Pulse TIMER ON e no comando a distancia se acenderá o indi- cador correspondente. Se mostrará a hora do último ligar automático e aparecerá o sinal “H” no ecrã digital. Agora poderá voltar a configurar a hora de ligar automático.

1.2 Pulse TIMER ON e inserir a hora de ligar desejada.

1.3 Depois de configurar a hora de ligar, o comando a distancia enviará um sinal a unidade num intervalo de 0,5 segundos. Após outros 2 segundos, o sinal “H” desaparecerá e no ecrã do comando à distancia se volta a mostrar a hora de ligar automático.

2. Configurar a hora de desligar

2.1 Pulse TIMER OFF e no comando a distancia se acenderá o indi- cador correspondente. Se mostrará a hora do último desligar automático e aparecerá o sinal “H” no ecrã digital. Agora poderá voltar a configurar a hora de desligar automático.

2.2 Pulse TIMER OFF e inserir a hora de desligar desejada.

2.3 Depois de configurar a hora de desligar, o comando a distancia enviará o sinal a a unidade num intervalo de 0,5 segundos. Após outros 2 segundos, o sinal “H” desaparecerá e no ecrã do comando a distancia volta a mostrar a hora de desligar automático.

3. Configurar a hora de desligar e ligar:

3.1 Pulse TIMER ON e o comando a distancia mostrará a hora do último ligar automático e sinal “H” no ecrã digital. Agora poderá voltar a configurar a hora de ligar automático.

3.2 Pulse TIMER ON e insisra a hora de ligar desejada.

3.3 Pulse TIMER OFF e o comando a distancia mostrará a hora do último desligar automático e o sinal “H” no ecrã digital. Agora poderá voltar a configurar a hora de desligar automático.

3.4 Pulse TIMER OFF e insira a hora de desligar desejada.

3.5 Apos a configuração, o comando a distancia enviará um sinal a unidade em intervalos de 0,5 segundos. Após outros 2 segundos, o sinal “H” desaparecerá e no ecrã do comando a distancia se voltará a mostrar a hora configurada.

Modificar a configuração do TEMPORIZADOR:

- Para modificar a hora de ligar/desligar automático, pulse o botão TIMER correspondente e reajuste a configuração.

- Para cancelar a hora de ligar/desligar automático, configure 0:00 como hora do temporizador.

Advertencia

1. Assegurar de que não existem obstáculos entre o comando a dis-tancia e o receptor da unidade interior, de contrario o ar condicionado não ira funcionará.

2. Mantenha o comando a distancia afastado de qualquer líquido.

3. Proteja o comando a distancia de altas temperaturas e da ex- posição a radiação.

4. Procure que e o receptor da unidad interior não fique exposto a la luz solar directa, de outra forma o ar condicionado podera não funcionar correctamente.

5. Mantenha o comando a distancia afastado de interferencias electro- magnéticas por outros electrodomésticos.

MAIS INFORMAÇÕES:

Telefone: (+34) 93 446 27 80 - Fax: (+34) 93 456 90 32

eMail: mundoclima@salvadorescoda.com

ASSISTÊNCIA TÉCNICA:

Telefone: (+34) 93 652 53 57 - Fax: (+34) 93 635 45 08